

Traduction de courtoisie uniquement.
Merci de bien vouloir compléter et renvoyer la version anglaise de ce document.

DONNÉES SUR LES ENTITÉS IMPLIQUÉES DANS LES SUBVENTIONS¹

Lettre-type : Lettre de confirmation désignant les personnes-ressources affectées au portail des partenaires du Fonds mondial

Date : [avril 2021]

Instructions

Cette lettre est utilisée pour **désigner ou mettre à jour** les personnes disposant d'un droit d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial.

L'instance de coordination (IC), le bénéficiaire principal (RP) et le maître d'œuvre principal (MP), le cas échéant², ou l'agent local du Fonds (ALF) (individuellement, une « entité ») préparent cette lettre (avec l'en-tête officiel de l'entité) en veillant à ce que la section 1 soit dûment remplie et signée par une personne dûment autorisée. La lettre signée est un document justificatif obligatoire qui doit être soumis avec la demande de modification dans le portail des partenaires du Fonds mondial.

Considérations importantes pour la préparation de cette lettre.

1. Une personne-ressource peut avoir des droits d'accès au portail pour plusieurs organisations uniquement dans les cas suivants :
 - a. la personne-ressource est le référent administratif pour un bénéficiaire principal et aussi pour l'instance de coordination :
 - b. une personne-ressource de l'ALF travaillant pour plusieurs organisations de l'ALF.
2. En ce qui concerne les mises à jour, l'équipe de pays doit être consultée lorsque l'entité ne souhaite révoquer aucune des désignations faites dans des lettres antérieures (p. ex. si l'entité souhaite seulement remplacer une personne dans la lettre). Dans un tel cas, une mention à cet effet acceptable pour le Fonds mondial doit être incluse dans la présente lettre.
3. La note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions (« [Operational Policy Note on Grant Entity Data](#) » ou « GED OPN » en anglais) définit les règles et les exigences relatives aux données sur les entités impliquées dans les subventions qui sont soumises au moyen de la présente lettre-type. Avant de remplir la lettre-type, veuillez lire attentivement ces exigences et vous assurer que les données sur les entités impliquées dans les subventions s'y conforment.
4. Des instructions supplémentaires se trouvent dans les notes de bas de page de la lettre-type. Veuillez les lire attentivement.

¹ Ce document est une traduction. En cas de divergence de contenu, la version originale anglaise prévaut.

² Les accords avec le MP ne s'appliquent que dans le cas où un maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) n'a pas le pouvoir de signer les accords de subvention en raison des dispositions législatives du pays ou pour d'autres raisons. Dans un tel cas, l'entité gouvernementale qui dispose de ce pouvoir (le ministère des finances ou le ministère des affaires étrangères, par exemple) signe l'accord de subvention à titre de RP, et le maître d'œuvre gouvernemental (comme le ministère de la santé) agit comme MP.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

[Modèle : Lettre de confirmation désignant les personnes-ressources affectées au portail des partenaires du Fonds mondial]

[Date]

Destinataire : Le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme
À l'attention de : [gestionnaire de portefeuille du Fonds]
Campus de la santé mondiale
Chemin du Pommier 40
1218 Le Grand-Saconnex, Genève, Suisse

Objet : [Pays] - [Nom officiel de l'entité] (l'« entité ») Désignation des personnes-ressources ayant un droit d'accès au portail des partenaires du Fonds mondial

Madame/Monsieur [nom du gestionnaire de portefeuille du Fonds]

A. En ma qualité de représentant autorisé de l'entité, j'atteste par la présente que :

- (i) sans porter atteinte à quelque désignation, rôle, responsabilité, droit ou pouvoir que ce soit attribué en vertu :
 - a. d'une lettre pour a) la désignation de signataires de documents juridiquement contraignants, b) la désignation de signataires de demandes de décaissement, ou c) la désignation du représentant principal de l'organisation pour les avis,
 - b. d'un formulaire d'information sur l'organisation, ou
 - c. d'une lettre de confirmation du récipiendaire principal désignant le représentant secondaire de l'organisation pour les avis,

chaque personne désignée à la section 1 ci-après est autorisée solidairement à faire des déclarations et à agir au nom de l'entité dans le portail des partenaires du Fonds mondial (p. ex. la soumission de documents, l'accès, l'usage et l'envoi et la réception de messages).

B. Par la présente, je :

- (i) révoque³, à compter de la date des présentes, toutes les lettres de confirmation antérieures concernant l'objet des présentes ;
- (ii) atteste que la présente lettre remplace toute autre entente ou communication écrite entre les parties mentionnées aux présentes en lien avec l'objet des présentes ;
- (iii) conviens que le Fonds mondial peut à tout moment exiger : a) d'autres éléments attestant des pouvoirs de faire des déclarations et d'agir au nom de l'entité qui m'ont été dûment conférés

³ Veuillez consulter l'équipe de pays si vous ne souhaitez pas révoquer l'une ou l'autre des désignations aux termes de lettres de confirmations antérieures relatives à l'objet des présentes. Dans un tel cas, une mention à cet effet acceptable pour le Fonds mondial doit être incluse dans la présente lettre.

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

ou qui ont été dûment conférés à toute autre personne, b) une preuve de mon identité ou de l'identité de toute autre personne aux fins d'authentification concernant l'objet des présentes, et c) d'autres éléments pouvant étayer toute question mentionnée aux présentes ou ayant un lien avec les présentes ;

- (iv) déclare avoir lu et compris les conditions d'utilisation du portail des partenaires du Fonds mondial (« [Terms of Use](#) » [dans le portail des partenaires et [le site Web du Fonds mondial](#)] (telles que modifiées de temps à autre) (les « conditions d'utilisation »), et accepté de m'y conformer ;
- (v) déclare avoir lu et compris la note de politique opérationnelle et les procédures opérationnelles relatives aux données sur les entités impliquées dans les subventions (« [Operational Policy Note on Grant Entity Data](#) » ou « GED OPN » en anglais), publiées (et modifiées de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial (la « GED OPN »), et accepté de m'y conformer ;
- (vi) déclare avoir lu et compris les [déclarations du Fonds mondial sur la confidentialité \(en anglais\)](#), y compris les déclarations complémentaires relatives aux activités de subvention et de gestion du Fonds mondial, publiées (et modifiées de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial (les « déclarations sur la confidentialité »), et accepté de m'y conformer ;
- (vii) déclare avoir lu et compris les sections pertinentes du [code de conduite des récipiendaires des ressources du Fonds mondial](#), publié (et modifié de temps à autre) sur le site Web du Fonds mondial (le « code de conduite »), et accepté de m'y conformer.

Cordialement,

Nom et signature : *[d'un représentant autorisé de l'organisation de l'entité auquel échoient l'autorisation et la responsabilité de soumettre les informations dans la présente lettre. Des documents apportant la preuve de l'autorité du signataire de la présente lettre seront communiqués au Fonds mondial s'il en fait la demande]*

Titre :

[En-tête du récipiendaire principal, de l'instance de coordination ou de l'agent local du Fonds, le cas échéant, y compris l'adresse officielle]

Section 1. Personne-ressource autorisée à accéder au portail des partenaires du Fonds mondial (module GED)

1.1 Personne-ressource autorisée principale ayant un droit d'accès au portail des partenaires

[D^r/M./M^{me}, Prénom, Nom]

[Titre officiel du poste]

[Adresse de courriel]

En apposant sa signature ci-après, le signataire autorisé déclare avoir lu et compris les documents du Fonds mondial qui le concernent, parmi les suivants : i) [les conditions d'utilisation](#), ii) [la note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions](#), iii) le [code de conduite](#) et iv) [les déclarations sur la confidentialité](#), et accepté de s'y conformer.

Signature de la personne autorisée :

Date :

1.2 Personne-ressource autorisée secondaire ayant un droit d'accès au portail des partenaires

[D^r/M./M^{me}, Prénom, Nom]

[Titre officiel du poste]

[Adresse de courriel]

En apposant sa signature ci-après, le signataire autorisé déclare avoir lu et compris les documents du Fonds mondial qui le concernent, parmi les suivants : i) [les conditions d'utilisation](#), ii) [la note de politique opérationnelle sur les données sur les entités impliquées dans les subventions](#), iii) le [code de conduite](#) et iv) [les déclarations sur la confidentialité](#), et accepté de s'y conformer.

Signature de la personne autorisée :

Date :